

Journals

No. 415 (Unrevised)

Monday, May 13, 2019

11:00 a.m.

Journaux

N^o 415 (Non révisé)

Le lundi 13 mai 2019

11 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Rota (Nipissing—Timiskaming), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:04 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-421, An Act to amend the Citizenship Act (adequate knowledge of French in Quebec).

Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), seconded by Ms. Pauzé (Repentigny), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Wilkinson (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), moved, — That, in relation to Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act, not more than one further sitting day shall be allotted to the stage of consideration of Senate amendments to the Bill; and

That, 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Business on the day allotted to the consideration of the said stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and,

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Rota (Nipissing—Timiskaming), Vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 4, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-421, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (connaissance suffisante de la langue française au Québec).

M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), appuyé par M^{me} Pauzé (Repentigny), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. Wilkinson (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), propose, — Que, relativement au projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures, au plus un jour de séance supplémentaire soit accordé aux délibérations à l'étape de l'étude des amendements apportés par le Sénat à ce projet de loi;

Que, 15 minutes avant l'expiration du temps prévu pour les Affaires émanant du gouvernement au cours du jour de séance attribué pour l'étude de cette étape de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux

in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the Bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1315 — Vote n° 1315)

YEAS: 153, NAYS: 106

POUR : 153, CONTRE : 106

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Badawey	Bagnell	Bains
Baylis	Beech	Bennett	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Caesar-Chavannes	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)
Casey (Charlottetown)	Chagger	Chen	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Dhillon	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Eyolfson	Fergus	Fillmore	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Freeland	Fuhr
Garneau	Gerretsen	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Graham	Hardie	Hébert
Hehr	Hogg	Housefather	Hussen
Hutchings	Jones	Jordan	Jowhari
Kang	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
Lebouthillier	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morrissey	Murray	Nassif	Ng
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
Ouellette	Paradis	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Picard	Qualtrough	Ratansi
Rioux	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rudd	Ruimy	Rusnak	Sahota
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Simms	Sohi	Sorbara
Spengemann	Tabbara	Tan	Tassi
Vandal	Vaughan	Virani	Whalen
Wilkinson	Wrzesnewskyj	Yip	Young

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Arnold
Aubin	Barlow	Barrett	Beaulieu
Benson	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Boucher	Boutin-Sweet
Brassard	Brosseau	Caron	Carrie
Chong	Choquette	Clarke	Cooper
Davidson	Davies	Deltell	Diotte
Doherty	Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Eglinski	Falk (Provencher)
Fast	Garrison	Généreux	Gill
Gladu	Godin	Gourde	Harder
Hughes	Jeneroux	Johns	Julian
Kelly	Kent	Kitchen	Kmiec
Kusie	Kwan	Laverdière	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacGregor
MacKenzie	Maguire	Martel	Masse (Windsor West)
Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Motz	Nantel	O'Toole	Paul-Hus
Pauzé	Plamondon	Poilievre	Rankin
Rayes	Rempel	Richards	Saroya
Schmale	Shields	Shipley	Sopuck
Sorenson	Stetski	Strahl	Stubbs
Sweet	Thériault	Tilson	Trost
Trudel	Van Kesteren	Viersen	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Wong	Yurdiga — 106		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), seconded by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act, the House proposes that amendment 1 be amended by replacing the text of the amendment with the following text:

(4) If an order is made under subsection (2), the Minister shall publish, in any manner that the Minister considers appropriate, a report

(a) indicating the area of the sea designated in the order;

(b) summarizing the consultations undertaken prior to making the order; and

(c) summarizing the information that the Minister considered when making the order, which may include environmental, social, cultural or economic information.

The debate continued.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), appuyé par M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures, la Chambre propose que l'amendement 1 soit modifié en remplaçant le texte de l'amendement par le texte suivant :

(4) S'il prend un arrêté au titre du paragraphe (2), le ministre publie, de toute façon qu'il estime indiquée, un rapport :

a) précisant l'espace maritime désigné par l'arrêté;

b) résumant les consultations menées avant la prise de l'arrêté;

c) résumant les renseignements, qui peuvent notamment être de nature environnementale, sociale, culturelle ou économique, dont il a tenu compte pour la prise de l'arrêté.

Le débat se poursuit.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — A Government response, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petition:

— No. 421-03359 concerning Christianity. — Sessional Paper No. 8545-421-55-14.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), Bill C-447, An Act to amend the Criminal Code (aggravating circumstance — evacuation order or emergency), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Ms. Benson (Saskatoon West), one concerning Indigenous health (No. 421-03718);

— by Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), one concerning the use of animals in research (No. 421-03719);

— by Mr. Paradis (Brome—Missisquoi), two concerning the protection of the environment (Nos. 421-03720 and 421-03721);

— by Mrs. Wong (Richmond Centre), one concerning the pension system (No. 421-03722);

— by Mr. Aubin (Trois-Rivières), one concerning rail transportation (No. 421-03723);

— by Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), one concerning correctional facilities (No. 421-03724);

— by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning the pension system (No. 421-03725);

— by Mr. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex), six concerning Christianity (Nos. 421-03726 to 421-03731);

— by Ms. Mathyssen (London—Fanshawe), one concerning health care services (No. 421-03732) and one concerning the Employment Insurance Program (No. 421-03733);

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Une réponse du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, à la pétition suivante :

— n° 421-03359 au sujet du christianisme. — Document parlementaire n° 8545-421-55-14.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), le projet de loi C-447, Loi modifiant le Code criminel (circonstance aggravante — ordre d'évacuation ou situation d'urgence), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M^{me} Benson (Saskatoon-Ouest), une au sujet de la santé des Autochtones (n° 421-03718);

— par M. Chong (Wellington—Halton Hills), une au sujet de l'expérimentation sur les animaux (n° 421-03719);

— par M. Paradis (Brome—Missisquoi), deux au sujet de la protection de l'environnement (n^{os} 421-03720 et 421-03721);

— par M^{me} Wong (Richmond-Centre), une au sujet du régime de pensions (n° 421-03722);

— par M. Aubin (Trois-Rivières), une au sujet du transport ferroviaire (n° 421-03723);

— par M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), une au sujet des établissements correctionnels (n° 421-03724);

— par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), une au sujet du régime de pensions (n° 421-03725);

— par M. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex), six au sujet du christianisme (n^{os} 421-03726 à 421-03731);

— par M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe), une au sujet des services de santé (n° 421-03732) et une au sujet du régime d'assurance-emploi (n° 421-03733);

— by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), one concerning the use of animals in research (No. 421-03734);

— by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), one concerning the Republic of Yemen (No. 421-03735).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), seconded by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act, the House proposes that amendment 1 be amended by replacing the text of the amendment with the following text:

(4) If an order is made under subsection (2), the Minister shall publish, in any manner that the Minister considers appropriate, a report

(a) indicating the area of the sea designated in the order;

(b) summarizing the consultations undertaken prior to making the order; and

(c) summarizing the information that the Minister considered when making the order, which may include environmental, social, cultural or economic information.

The debate continued.

At 6:45 p.m., pursuant to Order made earlier today under the provisions of Standing Order 78(3), the Assistant Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 1316 — Vote n° 1316)

YEAS: 185, NAYS: 86

POUR : 185, CONTRE : 86

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Aubin	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Beech	Bendayan
Bennett	Benson	Bittle	Boissonnault
Bossio	Boutin-Sweet	Breton	Brosseau
Caesar-Chavannes	Cannings	Caron	Carr
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chen	Choquette	Cormier	Cuzner
Dabrusin	Damoff	Davies	DeCoursey
Dhillon	Drouin	Dubé	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Eyolfson	Fergus	Fillmore	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Freeland	Fry
Fuhr	Gameau	Garrison	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardcastle	Hardie	Hébert

— par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), une au sujet de l'expérimentation sur les animaux (n° 421-03734);

— par M. Julian (New Westminster—Burnaby), une au sujet de la République du Yémen (n° 421-03735).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), appuyé par M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures, la Chambre propose que l'amendement 1 soit modifié en remplaçant le texte de l'amendement par le texte suivant :

(4) S'il prend un arrêté au titre du paragraphe (2), le ministre publie, de toute façon qu'il estime indiquée, un rapport :

a) précisant l'espace maritime désigné par l'arrêté;

b) résumant les consultations menées avant la prise de l'arrêté;

c) résumant les renseignements, qui peuvent notamment être de nature environnementale, sociale, culturelle ou économique, dont il a tenu compte pour la prise de l'arrêté.

Le débat se poursuit.

À 18 h 45, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en application de l'article 78(3) du Règlement, le Vice-président adjoint interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Hehr	Hogg	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Johns	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Khalid
Khera	Kwan	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier
Lefebvre	Leslie	Levitt	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Masse (Windsor West)
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Moore
Morrissey	Murray	Nantel	Nassif
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Philpott	Picard
Quach	Qualtrough	Ramsey	Ratansi
Rioux	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sansoucy	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Simms	Sohi	Sorbara	Spengemann
Stetski	Tabbara	Tan	Trudel
Vandal	Vaughan	Virani	Weir
Whalen	Wilson-Raybould	Yip	Young
Zahid — 185			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Arnold	Barlow
Barrett	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Block	Boucher	Brassard
Calkins	Carrie	Chong	Clarke
Cooper	Davidson	Deltell	Diotte
Doherty	Dreeshen	Eglinski	Falk (Provencher)
Fast	Finley	Gallant	Généreux
Gill	Gladu	Godin	Gourde
Harder	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Lake
Liepert	Lloyd	Lobb	Lukowski
MacKenzie	Maguire	Marcil	Martel
McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz
Nater	Nicholson	Nuttall	Paul-Hus
Pauzé	Plamondon	Rayes	Reid
Rempel	Richards	Saroya	Schmale
Shields	Shipley	Sopuck	Sorenson
Strahl	Stubbs	Sweet	Thériault
Tilson	Trost	Van Kesteren	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Wong
Yurdiga	Zimmer — 86		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:12 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:40 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 12, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 40, le Vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24 (1) du Règlement.